

الدليل المرجعي السريع

* لطابعات hp deskjet 948c/940c/920c series *

* بعض هذه الطابعات ليس متوفراً في جميع المناطق *

فهرس المحتويات

١	التعريف بطابعة hp deskjet
١	محتويات علبة الطابعة
١	عبوات الحبر
١	أشرطة وصل الطابعة
١	تحديثات البرامج
٢	الحصول على المعلومات
٢	المساعدة السريعة
٣	الحصول على المعلومات ضمن نظام التشغيل DOS
٤	الاتصال بخدمة العناية بالمستخدمين hp customer care
٤	إجراءات العناية بالمستخدمين من شركة hp
٤	مواقع الدعم على النسيج العالمي hp support Websites
٥	العناية الهاتفية بالمستخدمين hp customer care by phone
٦	الحصول على خدمات التصليح من خدمة العناية بالمستخدمين hp customer care
٦	تمديد الضمان
٧	حل مشاكل التثبيت ضمن نظام Windows
١١	بيان الضمان المحدود
١٣	بيان حول البيئة
١٤	مواصفات المنتجات
	إشعارات تنظيمية regulatory notices
	داخل الغلاف الخلفي

إشعارات

Microsoft و MS-DOS و Windows هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation.

Adobe و Acrobat هما علامتان تجاريتان لشركة Adobe Systems Incorporated.

Mac و Macintosh و MacOS هي علامات تجارية مسجلة في الولايات المتحدة وغيرها من الدول لشركة Apple Computer, Inc.

ENERGY STAR هي علامة تجارية مسجلة في الولايات المتحدة لوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة .United States Environmental Protection Agency.

بيان

المعلومات الواردة في هذا الدليل عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

لا تقدم شركة Hewlett-Packard الضمانات من أي نوع حول هذه المنتجات، بما في ذلك، على سبيل الذكر لا الحصر، الضمانات المفترضة حول أهليتها للتسويق أو صلاحيتها للأغراض المعينة.

لا يمكن اعتبار شركة Hewlett-Packard مسؤولة عن أية أخطاء أو أضرار مباشرة أو غير مباشرة مرتبطة بتسليم هذه المنتجات أو أدائها أو استعمالها.

يحظر نسخ أي جزء من هذه المواد أو إعادة صياغته أو ترجمته إلى أية لغة أخرى، دون الإذن الخطي المسبق من شركة Hewlett-Packard.

التسميات والاصطلاحات

يعتمد هذا «الدليل المرجعي السريع» التسميات والاصطلاحات التالية:

التسميات

يشار في هذا الدليل إلى طابعات HP Deskjet بمصطلح إجمالي هو **HP Deskjet** أو باسم طابعات **HP**.

الرموز

يشير رمز < إلى تتابع الخطوات المطلوبة ضمن سلسلة من التعليمات. فعلى سبيل المثال:

انقر على بدء (Start) < البرامج (Programs) < hp deskjet series < quick help لفتح دليل «المساعدة السريعة» الإلكتروني.

التنبيهات

التنبيه هو إشارة إلى احتمال وقوع الضرر بطابعة HP Deskjet أو غيرها من الأجهزة. فعلى سبيل المثال:

تنبيه! لا تلمس فوهات بخ الحبر أو نقاط التماس النحاسية، ذلك أن لمسها يؤدي إلى احتقان الحبر أو فساده، أو إلى تعطيل الاتصالات الكهربائية.

التعريف بطابعة hp deskjet

محتويات علبة الطابعة

شكراً لشرائك طابعة HP Deskjet. تتضمن علبة الطابعة المحتويات التالية:

- طابعة HP Deskjet (من مجموعة 948c series، أو 940c series، أو 920c series)
- شريط الطاقة
- القرص المدمج لبرمجيات الطابعة
- «الدليل المرجعي السريع»
- ملصق «التجهيز السريع»
- عبوة الحبر الأسود
- عبوة الحبر الملون

إذا كانت هذه المحتويات ناقصة من العلبة، الرجاء الاتصال بموزع شركة HP في مملكتك، أو بخدمة العناية بالمستهلمين HP Customer Care. راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستهلمين hp customer care» للمزيد من المعلومات.

عبوات الحبر

تتضمن رزمة طابعة HP Deskjet عبوة حبر أسود وعبوة حبر ملون. وتجد التعليمات حول كيفية تركيب عبوة الحبر على علبتها، وفي دليل «المساعدة السريعة»، وهو الدليل الإلكتروني على القرص المدمج. وعند استبدال عبوة الحبر، تأكد من أن رقم القطعة هو الرقم المناسب للطابعة:

- عبوة الحبر الأسود – HP 15 (6615A)
- عبوة الحبر الملون – HP 78 (C6578)

أشربة وصل الطابعة

لا تتضمن علبة الطابعة شريط وصل للطابعة بالحاسوب. عليك بشراء شريط وصل لربط الطابعة بالحاسوب لديك من أحد الطرازين التاليين:

- شريط وصل للمنفذ المتوازي متوافق مع مقياس IEEE 1284 للاستعمال مع كافة إصدارات نظام التشغيل Windows.
- شريط وصل لمنفذ المسرب المتتالي العام USB للاستعمال مع حواسيب Macintosh أو الحواسيب العاملة على أساس نظام التشغيل Windows، الإصدارات 98 أو Me أو NT أو 2000.

تحديثات البرامج

برمجيات الطابعة، أو البرامج المحركة للطابعة، هي وسيلة إيصال الأوامر إلى الطابعة. للحصول على نسخات هذه البرمجيات أو تحديثاتها، استعمل إحدى هاتين الطريقتين:

- احصل على برامج الطابعة من موقع شركة HP على النسيج العالمي.
 - اتصل بخدمة العناية بالمستهلمين HP Customer Care لطلب قرص مدمج يحتوي على ملفات التحديثات البرمجية.
- راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستهلمين HP Customer Care» للحصول على أرقام الهاتف وعناوين مواقع النسيج العالمي لخدمة العناية بالمستهلمين.

الحصول على المعلومات

المساعدة السريعة

النسخات المختلفة من «المساعدة السريعة» لبرنامج Adobe Acrobat

يتوفر دليل «المساعدة السريعة» أيضاً باللغات التالية:

- الإستونية
- الإندونيسية
- البلغارية
- التركية
- الرومانية
- السلوفاكية
- السلوفينية
- العبرية
- العربية
- القرزية
- الكرواتية
- الليتوانية
- اليونانية

فإذا أردت الاطلاع على دليل «المساعدة السريعة» بإحدى هذه اللغات، نَقِّد الإجراء التالي:

1. انقر على رمز البرنامج المساعد للطابعة الموجود على سطح المكتب **hp printer assistant**
2. انقر على زر **quick help** («المساعدة السريعة») في البرنامج المساعد للطابعة **hp printer assistant**.
3. حدِّد **quick help is available in other languages** («المساعدة السريعة» متوفرة بلغات أخرى) في أسفل إطار «المساعدة السريعة».
4. أدخل القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المناسب بالحاسوب.

يقدم لك الدليل الإلكتروني «المساعدة السريعة» مجمل التعليمات لاستعمال طابعة HP Deskjet كما يحتوي على التفاصيل لحل مشاكل الطابعة في حال حدوثها.

لمستعملي أنظمة التشغيل

Windows، الإصدارات 95 أو 98 أو 2000 أو Me أو NT 4.0

يمكنك فتح «المساعدة السريعة» عبر البرنامج المساعد للطابعة **hp printer assistant**. وهي الأداة التي يمكنك أيضاً من الاطلاع على التالي:

- خدمة العناية بالمستعملين HP Customer Care
- أفكار متنوعة حول الطابعة
- صلات تسوق لشراء منتجات أخرى من إنتاج شركة HP
- صلات إلى تحديثات البرامج

تجد رمز البرنامج المساعد للطابعة على سطح المكتب لنظام Windows بعد أن يتم تثبيت برمجيات الطابعة على الحاسوب لديك.

الوصول إلى «المساعدة السريعة»

للوصول إلى «المساعدة السريعة»، نَقِّد الإجراء التالي:

1. انقر على رمز البرنامج المساعد للطابعة الموجود على سطح المكتب **hp printer assistant**
2. يظهر عندئذ رمز البرنامج **hp printer assistant**
3. انقر على زر **quick help** («المساعدة السريعة») لإظهار محتويات هذا الدليل.
4. يمكنك أيضاً الوصول إلى «المساعدة السريعة» من قائمة «بدء»: انقر على بدء **(Start)** < البرامج **(Programs)** < **hp deskjet series < printer assistant < quick help** («المساعدة السريعة»)

٥ . حدّد اللغة من القائمة التي تظهر عندئذٍ .

- إذا كان قد سبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك، فإن «المساعدة السريعة» تظهر مباشرة باللغة المطلوبة.
- إذا كان قد لم يسبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك، فإن تثبيته يجري تلقائياً ثم تظهر «المساعدة السريعة» باللغة المطلوبة.

لمستعملي جهاز Macintosh

يحتاج الاطلاع على دليل «المساعدة السريعة» على جهاز Macintosh إلى برنامج Acrobat Reader الذي تنتجه شركة Adobe. وإذا كان لم يسبق تثبيت هذا البرنامج على الحاسوب لديك، فإنه بالإمكان تثبيته مباشرة من القرص المدمج لبرمجيات الطابعة.

للوصول إلى «المساعدة السريعة»:

١ . أدخل القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة بالحاسوب لديك.

تظهر عندئذٍ شاشة الطابعة hp deskjet.

٢ . حدّد مجلد دليل الاستعمال **User Manual** الخاص باللغة التي تريد استعمالها.

٣ . نقدّ إحدى الخطوتين التاليتين:

- انقر نقراً مزدوجاً على رمز دليل الاستعمال الإلكتروني **Electronic User Manual** إذا كان قد سبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك.

- انقر نقراً مزدوجاً على رمز برنامج التثبيت **Acrobat Reader Installer** إذا كان لم يسبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك.

يجري عندئذٍ تثبيت برنامج Acrobat Reader تلقائياً على الحاسوب لديك. بعد انتهاء عملية التثبيت، انقر نقراً مزدوجاً على رمز دليل الاستعمال الإلكتروني **Electronic User Manual** لإظهار «المساعدة السريعة».

الحصول على المعلومات ضمن نظام التشغيل DOS

ضمن نظام التشغيل DOS، تجد المعلومات حول تشغيل الطابعة في ملف نصي بعنوان *dosread.txt*. وهذا الملف موجود على القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في دليل `\aaa\djcp\` حيث `aaa` هو رمز من ثلاثة حروف خاص بكل لغة، كما في الجدول أدناه. فعلى سبيل المثال، للاطلاع على النص باللغة الإنكليزية، يتوجب عليك فتح ملف *dosread.txt* في دليل `\enu\djcp\`.

لاستعمال هذه اللغة... استعمل هذا الرمز...

esm	الإسبانية
bin	الإندونيسية
enu	الإنكليزية
deu	الألمانية
ita	الإيطالية
bul	البulgارية
ptb	البرتغالية
plk	الپولونية
tha	التايلندية
csy	التشيكية
dan	الدانماركية
rus	الروسية
svc	السويدية
cht	الصينية التقليدية
chs	الصينية المبسطة
fra	الفرنسية
fin	الفنلندية
kzh	القرزية
kor	الكورية
hun	المجرية
non	النرويجية
nld	الهولندية
jpn	اليابانية

الاتصال بخدمة العناية بالمستخدمين

hp customer care

راجع «العناية الهاتفية بالمستخدمين hp customer care by phone» للمزيد من التفاصيل.

ملاحظة تختلف خيارات المساعدة باختلاف المنتجات، والمناطق أو الدول، واللغات.

مواقع الدعم على النسيج العالمي

hp support Websites

إذا كان للحاسوب لديك اتصال بالإنترنت، فإنه بوسعك الحصول على تشكيلة واسعة من المعلومات حول الطابعة لديك، بالإضافة إلى الاطلاع على منتديات المستخدمين واستعمال خدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني HP e-mail support. راجع قائمة مواقع النسيج العالمي المدرجة إدناه. وإذا كانت الدولة التي تقصدها، غير مدرجة على هذه القائمة، توجه إلى موقع خدمة العناية بالمستخدمين HP Customer Care على العنوان:
<http://www.hp.com/apcpo-support/regional.html>
لتبين ما إذا كان ثمة موقع باللغة التي تريدها.

اجراءات العناية بالمستخدمين

من شركة hp

تقدم لك خدمة العناية بالمستخدمين HP Customer Care الخدمة والدعم في استعمالك لطابعة HP Deskjet، بما في ذلك حل المشاكل. وتتوفر لديك عدة طرق للحصول على المساعدة، إلا أنه يمكنك الاستفادة بالشكل الأفضل من خدمة العناية بالمستخدمين HP Customer Care عبر اتباع الترتيب التالي في السعي للحصول على المساعدة.

1. استعمل «المساعدة السريعة».

راجع «الاطلاع على المساعدة السريعة» للمزيد من التفاصيل.

2. استعمل المساعدة على الخط e-support من خدمة العناية بالمستخدمين HP Customer Care.

راجع «مواقع الدعم على النسيج العالمي hp support Websites» للمزيد من التفاصيل.

3. استعمل المساعدة الهاتفية من خدمة العناية بالمستخدمين HP Customer Care خلال أوقات العمل.

توجه إلى هذا الموقع ...	لاستعمال هذه اللغة ...
http://www.hp.com/cposupport/es	الإسبانية
http://www.hp.com/cposupport/de	الألمانية
http://www.hp.com/go/support	الإنكليزية
http://www.hp.com/cposupport/it	الإيطالية
http://www.hp.com/cposupport/pt	البرتغالية
http://www.hp.com/cposupport/sv	السويدية
http://www.hp.com.cn/go/support	الصينية المبسطة
http://taiwan.support.hp.com	الصينية التقليدية
http://www.hp.co.kr/go/support	الكورية
http://www.hp.com/cposupport/fr	الفرنسية
http://www.jp.hp.com/CPO_TC/eschome.htm	اليابانية

العناية الهاتفية بالمستهلمين hp customer care by phone

الخدمة الهاتفية المجانية

- لإجابة على سؤال سريع تتوقع أن لا تتجاوز مكالمته ١٠ دقائق، في الولايات المتحدة فقط، اتصل بالرقم ١٥٠٠-٥٥٥ (٩٠٠). التعرفه دولاران ونصف دولار بالدقيقة ابتداءً من وقت مخاطبة أحد التقنيين، ولا تتجاوز ٢٥ دولاراً.
- لمكالمة من كندا، أو من الولايات المتحدة تتوقع أن تزيد عن عشر دقائق، يمكنك الاتصال بالرقم ١١٤٨-٩٩٩ (٨٠٠). التعرفه ٢٥ دولار أميركي للمكالمة بأكملها، تسجل على حساب فيزا أو ماستركارد الخاص بك.
- لمكالمة من خارج الولايات المتحدة وكندا، استعمل أحد أرقام الهاتف في القائمة التالية:

تقدم لك شركة HP العناية الهاتفية، دون تكلفة، خلال مدة الدعم الخاصة بالطابعة وفق المناطق. يفصل الجدول التالي مدة الدعم الخاصة بكل منطقة. للمزيد من التفاصيل الرجاء مراجعة موقع الشركة على النسيج العالمي على العنوان www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/csinfo.html

المنطقة	مدة الدعم*
أميركا الشمالية بما فيها كندا	٣٠ يوماً
آسيا والمحيط الهادئ	٣٠ يوماً
أوروبا	سنة واحدة
أميركا اللاتينية	٣٠ يوماً

* تكلفة المكالمات الهاتفية تنطبق كالمعتاد.

قبل الاتصال

الرجاء الاتصال بالتقنيين المختصين لدى شركة HP، فيما أنت جالس بمواجهة الحاسوب وعلى مقربة من الطابعة. وللحصول على الخدمة السريعة، تحضّر لوصف المشكلة ولتقديم التفاصيل التالية:

- طراز الطابعة لديك (على الجانب الأمامي من الطابعة).
- الرقم التسلسلي للطابعة لديك (تجده على الجانب الأسفل من الطابعة).
- نظام التشغيل العامل على الحاسوب لديك.
- رقم إصدار البرنامج المحرك للطابعة (أي برمجيات الطابعة).

بعد انتهاء فترة المساعدة الهاتفية المجانية

يمكنك الحصول على المساعدة من شركة HP، بعد انتهاء فترة المساعدة الهاتفية المجانية مقابل رسم. (وهذه الرسوم عرضة للتبديل دون إشعار مسبق.)

استعمل هذا الرقم...	لهذه المنطقة...
+٥٤ ٠٨١٠ ٥٥٥ ٥٥٢٠	الأرجنتين
+٣٤ ٩ ٠٢٣٢١ ١٢٣	إسبانيا
+٩٧٢ ٠ ٩٩٥٢٤٨٤٨	إسرائيل
+٢٧ ٠٨٦ ٠٠٠ ١٠٣٠	أفريقيا الجنوبية، الجمهورية
+٢٧ ١١ ٢٥٨ ٩٣٠١	أفريقيا الجنوبية، المنطقة
+٤٩ (٠) ١٨٠ ٥٢ ٥٨ ١٤٣	ألمانيا
+٦٢ (٢١) ٣٥٠ ٣٤٠٨	إندونيسيا
+٦١ ٣ ٨٨٧٧ ٨٠٠٠	أستراليا
+٣٥٣ (٠) ١٦٦٢ ٥٥٢٥	إيرلندا
+٣٩ (٠) ٢ ٢٦٤ ١٠٣٥٠	إيطاليا
+٥٥ ٣٧٤٧ ٧٧٩٩	البرازيل، ساو باولو
+٥٥ ٠٨٠٠ ١٥ ٧٧٥١	البرازيل، خارج ساو باولو
+٣٢ (٠) ٢ ٦٢٦ ٨٨ ٠٧	بلجيكا (بالفرنسية)
+٣٢ (٠) ٢ ٦٢٦ ٨٨ ٠٦	بلجيكا (بالهولندية)
+٣٥١ ٢١ ٣١٧ ٦٣٣٣	البرتغال
+٤٨ ٢٢ ٥١٩ ٠٦ ٠٠	بولندا
+٦٦ (٢) ٦٦١ ٤٠٠٠	تايلندا
+٨٨٦ ٢ ٢٧١٧ ٠٠٥٥	تايوان
+٩٠ (٠) ٢١٢ ٢٢١ ٦٩٦٩	تركيا
+٤٢ ٠٢ ٦١٣٠ ٧٣١٠	تشينا

استعمل هذا الرقم...	لهذه المنطقة...
+٨١ (٠) ٣ ٣٣٣٥ ٨٣٣٣	اليابان
+٣٠ (٠) ١ ٦١٩ ٦٤ ١١	اليونان
+٤٤ (٠) ٢٠٧ ٥١٢ ٥٢٠٢	سائر العالم، بالإنكليزية

الحصول على خدمات التصليح من خدمة العناية بالمستعملين hp customer care

إذا احتاجت الطابعة لديك إلى التصليح، يكفي أن تتصل هاتفياً بخدمة العناية بالمستعملين HP Customer Care. فسوف يعمل أحد خبراء الشركة على تشخيص العلة وترتيب الأمور لتحقيق التصليح. وهذه الخدمة مجانية خلال فترة الضمان. أما فيما يتعدى هذه الفترة، فإنك لكفتها تقاس على أساس القطع والوقت.

تمديد الضمان

اتصل بوكيل المبيعات في محلتك لاستشارته في كيفية الحصول منه على تمديد للضمان. في حال لم يتوفر خيار تمديد الضمان لدى وكيل المبيعات في محل إقامتك، فالرجاء الاتصال بشركة HP مباشرة للاستعلام عن عروض عقد الخدمة HP Service Agreements. اتصل على الرقم ٤٤٦-٠٥٢٢ (٨٠٠) في الولايات المتحدة، واتصل على الرقم ١٢٢١-٢٦٨ (٨٠٠) في كندا. من أجل الاستفسار عن عروض عقد الخدمة HP Service Agreements في سائر أنحاء العالم، خارج الولايات المتحدة وكندا، اتصل بمكتب المبيعات المحلي لشركة HP.

استعمل هذا الرقم...	لهذه المنطقة...
+٥٦ ٨٠٠ ٣٦ ٠٩٩٩	تشيلي
+٦٥ ٢٧٢ ٥٣٠٠	سنغافورة
+٤٦ (٠) ٨ ٦١٩٢١٧٠	السويد
+٤١ (٠) ٨٤ ٨٨٠١١١١	سويسرا
+٩٧١ ٤ ٨٨٣ ٨٤٥٤	الشرق الأوسط، دبي
+٨٦ ١٠ ٦٥٦٤ ٥٩٥٩	الصين
+٤٥ (٠) ٣٩ ٢٩ ٤٠٩٩	الدانمارك
+٧ ٠٩٥ ٧٩٧ ٣٥٢٠	روسيا، موسكو
+٧ ٨١٢ ٣٤٦ ٧٩٩٧	روسيا، پتروغراد
+٣٣ (٠) ١ ٤٣ ٦٢ ٣٤ ٣٤	فرنسا
+٣٨٥ (٠) ٢٠٣ ٤ ٧ ٢٨٨	فنلندا
+٦٦ (٢) ٨٦٧ ٣٥٥١	الفيليبين
+٥٨ ٨٠٠ ٤٧ ٨٨٨	فنزويلا
+٨٤ (٠) ٨ ٨٢٣ ٤٥٣٠	فيتنام
١ (٩٠٥) ٢٠٦ ٤٦٦٣	كندا
+٨٢ (٢) ٣٢٧٠ ٠٧٠٠	كوريا
+٨٢ ٠٨٠ ٩٩٩ ٠٧٠٠	كوريا، خارج سئول
+٦٠ (٣) ٢٩٥٢٥٦٦	ماليزيا
+٦٠ ١٣٠٠ ٨٨ ٠٠ ٢٨	ماليزيا، فنغ
+٣٦ (٠) ١٢٨٢ ١١١١	المجر
٠١ ٨٨٠ ٤٧٢ ٦٦٨٤	مكسيكو
+٤٤ (٠) ٢٠٧ ٥١٢ ٥٢٠٢	المملكة المتحدة
+٤٧ (٠) ٢٢ ١١٦٢٩٩	النرويج
+٤٣ (٠) ٨١٠ ٠٠ ٦٠٨٠	النمسا
+٦٤ (٩) ٣٥٦ ٦٦٤٠	نيوزيلندا
+٩١ ١١ ٦٨٢ ٦٠ ٣٥	الهند
+٣١ (٠) ٢٠ ٦٠٦ ٨٧٥١	هولندا
+٨٥٢ (٨٠٠) ٩٦ ٧٧٢٩	هونغ كونغ
١ (٢٠٨) ٣٤٤ ٤١٣١	الولايات المتحدة

حل مشاكل التثبيت ضمن نظام Windows

راجع المعلومات في هذا الفصل إذا اعترضتك مشاكل خلال تجهيز الطابعة لديك. أما إذا احتجت إلى المساعدة بعد الانتهاء من التجهيز، فعليك بمراجعة دليل «المساعدة السريعة» الإلكتروني.

ما المشكلة؟

الحاسوب لم يتمكن من قراءة القرص المدمج لبرمجيات الطابعة بعد إدخاله في محرك الأقراص المدمجة.

الأسباب المحتملة ...

- لم يجر إدخال القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة بالشكل السليم
- القرص المدمج غير صالح
- محرك الأقراص المدمجة غير صالح

حل المشكلة ...

أعد إدخال القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة، متأكدًا من إدخاله بالشكل السليم.
إذا لم يبتدئ التجهيز التلقائي بعد لحظات، فإن القرص المدمج أو محرك الأقراص ليس صالحاً.

أدخل قرصاً مدمجاً آخر في محرك الأقراص. فإذا عمل كما يجب، يكون القرص الأول عاطلاً.
أما إذا لم يتمكن أي قرص من العمل، فقد تحتاج إلى تصليح محرك الأقراص أو استبداله.

استعيض عن القرص العاطل بتنزيل برمجيات الطابعة من موقع شركة HP على التسيج العالمي. إذا لم يكن لديك اتصال بالانترنت، اتصل بخدمة العناية للحصول على قرص بديل. للحصول على أقرب أرقام الهاتف إليك، راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستهلمين hp customer care».

ما المشكلة؟

لم يجر تثبيت برمجيات الطابعة بالشكل السليم.

الأسباب المحتملة...

- قد يكون هناك تعارض مع البرنامج الواقى من التطبيقات الحاسوبية
- قد يكون هناك تعارض مع برنامج آخر
- قد يكون هناك تعارض مع جهاز طرفي متصل بالطابعة

حل المشكلة...

إلغ تثبيت برامج الطابعة على الحاسوب لديك.

- ١ انقر على بدء (Start) < البرامج < hp deskjet series (Programs)
- ٢ اتبع التعليمات الواردة على الشاشة. التثبيت. إلغاء hp deskjet series

- إنه العمل بجميع البرامج (بما فيها البرنامج الواقى من التطبيقات الحاسوبية).
- أفصل أجهز طرفي متصل بالطابعة عبر المنفذ المتوازي (مثل الماسح الضوئي أو جهاز النسخ بشريط التسجيل).

أعد تثبيت برامج الطابعة . راجع ملصق «التجهير السريع».

إذا استمرت مشاكل التثبيت، اتصل بخدمة العناية بالمستخدمين، راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستخدمين hp customer care».

ما المشكلة؟

لا يظهر معالج العتاد الجديد New Hardware Wizard بعد وصل الطابعة بالحاسوب بشريط وصل لمنفذ USB.



الأسباب المحتملة...

قد لا يكون النظام العامل Windows الإصدارات 98 أو Me أو 2000.

قد لا يكون شريط الوصل لمنفذ USB مربوطاً بالطابعة والحاسوب بإحكام.

قد لا يكون الحاسوب لديك مجهزاً للعمل مع المسرب المتتالي العام USB.

حل المشكلة...

تأكد من أن النظام العامل لديك هو نظام Windows الإصدارات 98 أو Me أو 2000 وإلا احتجت إلى استعمال شريط الوصل للمنفذ المتوازي.

١ افصل شريط USB عن الطابعة ثم أعد وصله.
٢ تأكد من أن الشريط مربوط بالطابعة بإحكام.

ضمن نظام Windows الإصدارات 98 أو Me

- ١ انقر على بدء (Start) < التعيينات (Settings) < لوحة التحكم (Control Panel).
 - ٢ انقر على رمز النظام (System).
 - ٣ انقر على علامة التبويب مدير الأجهزة (Device Manager).
 - ٤ انقر على رمز الإضافة (+) إلى جانب خيار التحكم بالمسرب المتتالي العام Universal Serial Bus Controller.
- إذا ظهر سرد لمضيف التحكم والمحطة الرئيسية للمسرب المتتالي العام USB، فإن ذلك يعني أن USB مجهز للعمل على الأرجح.
 - إذا لم يظهر ذلك، فعليك بمراجعة التوثيق المصاحب للحاسوب أو الاتصال بالشركة المصنعة له للمزيد من التفاصيل حول تمكين USB.
- ٥ استعمل شريط وصل للمنفذ المتوازي إذا تعذر عليك تمكين العمل بالمسرب المتتالي العام USB.

ما المشكلة؟

عند ربط الطابعة بالحاسوب بواسطة شريط وصل USB، يظهر إشعار «جهاز غير معروف Unknown Device».



الأسباب المحتملة ...

- قد تكون الكهراء الثابتة قد تراكمت في شريط الوصل USB بين الطابعة والحاسوب
- قد يكون شريط الوصل USB غير صالح



أحل المشكلة ...

- ١ افصل شريط الوصل USB عن الطابعة.
- ٢ افصل شريط الطاقة عن الطابعة.
- ٣ انتظر حوالي ٣٠ ثانية.
- ٤ اربط شريط الطاقة بالطابعة.
- ٥ اربط شريط الوصل USB بالطابعة.
- ٦ استبدل شريط الوصل USB أو استعمل شريط وصل للمنفذ المتوازي إذا استمر ظهور إشعار «جهاز غير معروف Unknown Device» في مربع الحوار «وجود عتاد جديد New Hardware Found».

بيان الضمان المحدود

المنطقة	البرمجيات	عبوات الحبر	الطابعة
أميركا الشمالية (بما فيها كندا)	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً
آسيا والحيث الهادئ	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً
أوروبا	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	سنة واحدة
أميركا اللاتينية	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً

أ. مدى سريان مفعول الضمان المحدود

١. تضمن شركة هيويت باكارد (شركة HP) للمستعمل المستهلك خلو منتجاتها المذكورة أعلاه من العيوب في المواد وفي التصنيع، وذلك للمدة المذكورة أعلاه، ابتداءً من تاريخ شراء هذا المستهلك لها. ويتوجب على المستهلك الاحتفاظ بإيصال شراء لإثبات هذا التاريخ.

٢. بالنسبة للبرمجيات، ينطبق الضمان المحدود من شركة HP فقط على التخلف عن أداء تعليمات مبرمجة. فلا تضمن شركة HP تواصل عمل أي من المنتجات ولا خلوه من الأخطاء.

٣. يقتصر الضمان المحدود من شركة HP على العيوب التي تظهر خلال الاستعمال المعتاد للمنتجات ولا ينطبق على ما يلي:

أ. الصيانة أو التعديلات غير الملائمة أو غير الكافية.

ب. البرمجيات وعتاد الوصل والوسائط والقطع واللوازم التي لم توفرها أو التي لا تدعمها شركة HP.

ج. التشغيل خارج إطار المواصفات الخاصة بالمنتج.

٤. بالنسبة لمنتجات شركة HP من الطابعات، فاستعمال المستهلك لعبوات الحبر من غير إنتاج شركة HP، أو لعبوات الحبر التي أعيدت تعبئتها، لا يمس أي ضمان من شركة HP له، ولا أي عقد دعم لها معه. غير أنه في حال تبين أن العطل أو الضرر في الطابعة عائد إلى استعمال عبوة حبر من غير إنتاج شركة HP، أو عبوة حبر أعيدت تعبئتها، فإن شركة HP سوف تعتمد تعرفتها الاعتيادية للوقت الذي تستغرقه الخدمة بالإضافة إلى كلفة قطع الغيار لحساب ما يتوجب على المستهلك تسديده مقابل تصليح العطل أو الضرر المعنيين.

٥. في حال أبلغت شركة HP، خلال مدة سريان مفعول الضمان المنطبقة على المنتجات المعنية، عن وجود عيب في أي من الوسائط أو البرمجيات أو عبوات الحبر التي يشملها هذا الضمان، فإنها سوف تعمد إلى استبدال هذا المنتج المعيوب. وفي حال أبلغت شركة HP خلال مدة سريان مفعول الضمان عن وجود عيب في منتج من العتاد يشملها هذا الضمان، فإنه للشركة وفق ما ترتئيه إما تصليح المنتج أو استبداله.

٦. في حال تعذر على شركة HP تصليح المنتجات المعيبة التي يشملها هذا الضمان أو استبدالها وفق مقتضى الحال، فإنها، خلال مهلة زمنية معقولة من تبليغها الإخطار بالعيب، سوف تعيد للمستعمل المبلغ الذي سدده لشراء هذه المنتجات.

٧. لا تعتبر شركة HP ملزمة بتصليح المنتجات المعنية ولا استبدالها ولا إعادة قيمة شرائها إلى أن يرسل المستعمل هذه المنتجات إليها.

٨. تكون المنتجات البديلة التي تقدمها شركة HP إما جديدة أو بمثابة الجديدة، على أن يكون أداؤها العملي بمستوى المنتجات التي تستبدلها على الأقل.

٩. يعتبر الضمان المحدود من شركة HP صالحاً في جميع البلدان التي تقوم فيها شركة HP بتوزيع المنتجات المعنية، باستثناء بلدان الشرق الأوسط وإفريقيا والأرجنتين والمكسيك وفنزويلا والمقاطعات الخارجية (Départements d'Outre Mer) التابعة لفرنسا. في هذه المناطق المستثناة لا يصلح الضمان إلا في البلد الذي ابتاع المنتج فيه. وقد تتوفر عقود لخدمات ضمان إضافية، مثل الخدمة في مقر عمل المستهلك، من مراكز خدمة شركة HP في البلدان التي تقوم فيها HP أو وكلائها المعتمدين بتوزيع هذه المنتجات.

ب. حدود الضمان

١. إن شركة HP، وشركات «الطرف الثالث» التي تمدها، لا تتقدم بأي ضمان آخر، سواء كان صريحاً أو ضمناً، بالنسبة لمنتجات HP. وتتفي شركة HP، وشركات الطرف الثالث التي تمدها، تحديداً أي زعم حول صلاحية منتجاتها للتسويق أو لاية أغراض معينة؛ وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

ج. حدود المسؤولية

١. طرق المعالجة الواردة في شهادة الضمان المحدود هذه هي الأسلوب الوحيد للتعويض على المستهلك؛ وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

٢. عدا ما تعهدت به شركة HP تحديداً في نص هذه الشهادة، لا تتحمل شركة HP إطلافاً أية مسؤولية عن أي ضرر، سواء كان مباشراً أو غير مباشر، خاصاً أو عارضاً أو متولداً، ناتجاً عن عقد أو ضرر أو أي أساس قانوني آخر، وإن تم إنذارها بإمكانية الضرر؛ وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

د. القوانين المحلية

١. تمنح شهادة الضمان المحدود هذه المستهلك جملة حقوق. وقد يكون للمستهلك أيضاً حقوق أخرى تختلف باختلاف مكان إقامته في الولايات المتحدة الأميركية أو المقاطعات الكندية، أو في سائر الأقطار.

٢. يعتبر نص شهادة الضمان المحدود هذه معدلاً بالقدر الذي يجعله متناسباً مع القوانين المحلية السارية المفعول، وذلك في حال تعارضه مع هذه القوانين. فقد لا تنطبق بعض حدود الضمان على المستهلك في هذه الحالات. فعلى سبيل المثال، فإن حكومات بعض الولايات الأميركية وحكومات بعض الدول خارج الولايات المتحدة (بما فيها بعض المقاطعات الكندية) قد:

أ. تبطل أساساً التحفظات والاستثناءات التي تضعها حدود الضمان على حقوق المستهلك (ومنهما مثلاً المملكة المتحدة)؛

ب. تحد من حق المصنّع في وضع الحدود وادعاء التحفظات؛

ج. تمنح المستهلك حقوق ضمان إضافية، أو تفرض مدة للضمان لا يسع المصنّع التبرؤ منها، أو تمنع المصنّع من وضع حد لمدة الضمان الضمني.

٣. فيما يتعلق بمعاملات المستهلكين في أستراليا ونيوزيلندا، تعتبر بنود شهادة الضمان المحدود هذه إضافة إلى الحقوق الإلزامية المعتمدة المنطبقة على شراء منتجات شركة HP بالنسبة إليهم، فهذه البنود لا تبطل هذه الحقوق ولا تحدها ولا تعدلها، وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

بيان حول البيئة

تعمل شركة HP باستمرار على تحسين تصاميم مجموعة الطابعات deskjet، كما أنها تواظب على تحسين عمليات تصنيع هذه الطابعات، وكل ذلك سعياً إلى الحد، بقدر الإمكان، من الأثر السلبي الذي قد يطرأ على بيئة أماكن العمل وأماكن تصنيع الطابعات وشحنها واستعمالها، ولحد ذلك من الأثر السلبي الذي قد ينجم عن تصريف الطابعات يوم تنتهي صلاحيتها للعمل.

تخفيض وإزالة

استهلاك الأوراق: قدرات الطابعة على الطباعة على الوجهين، تلقائياً ويدوياً، تخفض استهلاك الطاقة واستنفاد الموارد الطبيعية. وهذه الطابعة صالحة للاستعمال مع الأوراق المدورة وفق مقياس DIN 19 309.

الأوراق المدورة: جميع الأدلة والتعليمات المصاحبة لهذه الطابعة مطبوعة على أوراق مدورة.

وقاية طبقة الأوزون: تخلت شركة HP عن استعمال كافة المواد الكيميائية التي تستنفد طبقة الأوزون مثل مواد الكلوروفلوروكربون في عمليات تصنيع منتجاتها.

تدوير

جرى تصميم هذه الطابعة مع أخذ الرغبة بالتدوير بعين الاعتبار. فعدد أنواع المواد فيها قد حُفِظَ، مع الإبقاء على القدر المطلوب من المخدمية والفعالية. وجرى تصميم المواد المختلفة لتنفصل عن بعضها بسهولة. والروابط بينها سهلة الوصول إليها لنزعها باستعمال الأدوات العادية. والقطع ذات الأهمية العالية قد صممت للوصول إليها بسرعة لتسهيل التفكيك والتصليح. وقد صممت القطع البلاستيكية بما لا يزيد عن اللونين لتعزيز إمكانية التدوير. إلا أن بعض القطع الصغيرة قد صممت بألوان عدة لإبرازها للمستعمل.

حزم الطابعات: جرى اختيار العلب التي تشحن الطابعات فيها لتوفير أعلى حماية بأقل كلفة، مع أقل أثر على البيئة وأفضل إمكانية للتدوير. والتصميم المتين لطابعات HP Deskjet يسمح بتخفيف المواد الحافظة ونسب التعرض للضرر.

القطع البلاستيكية: تحمل القطع البلاستيكية الأساسية علامة تشير إلى محتواها من البلاستيك وفق المعايير الدولية. وجميع القطع البلاستيكية في علبة الطابعة وهيكلها قابلة مبدئياً للتدوير، وهي مؤلفة من مركب بلاستيكي واحد.

مخدومية المنتجات: لتحقيق أطول مخدومية لطابعات HP Deskjet، تقدم شركة HP الآتي:

- **تمديد الضمان:** راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستعملين hp customer care» في هذا الدليل.
- **قطع الغيار والمواد الاستهلاكية:** يستمر توفر هذه القطع والمواد لمدة خمس سنوات بعد التوقف عن انتاج الطابعة.
- **إعادة المنتجات:** لإعادة الطابعات وعبوات الحبر إلى شركة HP بعد انتهاء مخدوميتها، الرجاء الاتصال بمكتب المبيعات أو الخدمة لشركة HP للحصول على التعليمات.

استهلاك الطاقة

هذه الطابعة متوافقة مع برنامج ENERGY STAR (الولايات المتحدة واليابان)، وهو برنامج طوعي يهدف إلى تشجيع انتاج الأجهزة المكتبية التي تخفض من استهلاك الطاقة.



برنامج ENERGY STAR هو علامة خدمة مسجلة لوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة. وشركة Hewlett-Packard، بصفتها شريكة في برنامج ENERGY STAR قد تأكدت أن هذا المنتج يفي بتوجيهات ENERGY STAR للمحافظة على الطاقة.

استهلاك الطاقة في وضع الإطفاء: يمكن تجنب هذا الاستهلاك عبر إطفاء الطابعة وسحب شريط الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.

مواصفات المنتجات

سرعات الطباعة

طابعات مجموعة 948c series

سرعة طباعة النصوص بالحبر الأسود

Draft (المسودة): ١٢ صفحة بالدقيقة

Normal (الجودة الاعتيادية): ٨, ٦ صفحات بالدقيقة

Best (الجودة العالية): ١, ٣ صفحات بالدقيقة

سرعة طباعة النصوص والرسوم بالحبر الملون

Draft (المسودة): ١٠ صفحات بالدقيقة

Normal (الجودة الاعتيادية): ٤, ٥ صفحات بالدقيقة

Best (الجودة العالية): ٢, ١ صفحة بالدقيقة

طابعات مجموعة 940c series

سرعة طباعة النصوص بالحبر الأسود

Draft (المسودة): ١٢ صفحة بالدقيقة

Normal (الجودة الاعتيادية): ٧, ٦ صفحات بالدقيقة

Best (الجودة العالية): ٩, ٢ صفحات بالدقيقة

سرعة طباعة النصوص والرسوم بالحبر الملون

Draft (المسودة): ١٠ صفحات بالدقيقة

Normal (الجودة الاعتيادية): ٢, ٥ صفحات بالدقيقة

Best (الجودة العالية): ٢, ١ صفحة بالدقيقة

طابعات مجموعة 920c series

سرعة طباعة النصوص بالحبر الأسود

Draft (المسودة): ٩ صفحات بالدقيقة

Normal (الجودة الاعتيادية): ٢, ٥ صفحات بالدقيقة

Best (الجودة العالية): ٥, ٢ صفحات بالدقيقة

سرعة طباعة النصوص والرسوم بالحبر الملون

Draft (المسودة): ٥, ٧ صفحات بالدقيقة

Normal (الجودة الاعتيادية): ٢, ٢ صفحات بالدقيقة

Best (الجودة العالية): ٢, ١ صفحة بالدقيقة

الذاكرة

الطابعات من جميع الأطرزة

٢ ميغابايت ذاكرة حية

استهلاك الطاقة

الطابعات من جميع الأطرزة

٢ واط حد أقصى في وضع الإطفاء

٤ واط معدل وسطي في وضع الإشعال دون طباعة

٤٠ واط معدل وسطي في وضع الإشعال عند طباعة

التصريح عن مستوى الضجيج وفق

معييار ISO 9296

الطابعات من جميع الأطرزة

مستوى قوة الصوت LWAd (١ بل = ١٠ ديسيبل):

٥٩ ديسيبل في وضع الجودة العالية best mode

مستوى ضغط الصوت lpAm (من موقع مجاور

للطباعة):

٤٦ ديسيبل في وضع الجودة العادية normal mode

regulatory notices

إشعارات تنظيمية

hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference,

and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, Ca 94304
(650) 857-1501.

LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interferences by one or more of the following:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.